

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1^{er} MARS 1951.

PROJET DE LOI

relatif au séquestre et à la liquidation des biens,
droits et intérêts allemands.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. PARISIS.

Art. 4.

Ajouter au début de l'article les mots :

« Sous réserve des dispositions prévues au chapitre II ».

Art. 5.

1. Ajouter au début de l'article :

« Sous réserve des dispositions prévues au chapitre II ».

2. Rédiger les 1^{er} et 2^o comme suit :

« 1^o à des successibles qui possédaient la nationalité belge au 4 septembre 1944;

2^o à des successibles de nationalité allemande qui remplissent les conditions de résidence prévues à l'article 4. »

Art. 6.

Ajouter au début de l'article :

« Sous réserve des dispositions prévues au chapitre II ».

Art. 10.

Ajouter liminairement les mots :

« Sous réserve des dispositions prévues au chapitre II ».

Voir :

266 (1950) : Projet de loi.
227 et 256 : Amendements.

1 MAART 1951.

WETSONTWERP

betreffende de sequestratie en de liquidatie van de
Duitse goederen, rechten en belangen.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER PARISIS.

Art. 4.

Het begin van het artikel doen luiden als volgt :

« Onder voorbehoud van de bepalingen van Hoofdstuk II zijn van de sequestratiemaatregelen vrijgesteld te rekenen van ... ».

Art. 5.

1. Het begin van het artikel doen luiden als volgt :

« Onder voorbehoud van de bepalingen van Hoofdstuk II zijn, te rekenen van... ».

2. Het 1^o en het 2^o doen luiden als volgt :

« 1^o aan erfgerechtigden, die op 4 September 1944 de Belgische nationaliteit bezaten;

2^o aan erfgerechtigden van Duitse nationaliteit die de bij artikel 4 bepaalde voorwaarden betreffende het verblijf vervullen. »

Art. 6.

In het begin van het artikel de woorden toevoegen :

« Onder voorbehoud van de bepalingen van Hoofdstuk II.

Art. 10.

Het begin van het artikel doen luiden als volgt :

« Onder voorbehoud van de bepalingen van Hoofdstuk II worden de onder een huwelijksgemeenschap horende goederen in hun geheel... ».

Zie :

266 (1950) : Wetsontwerp.
227 en 256 : Amendementen.

Art. 11.

Supprimer cet article.

Art. 13.

1. Ajouter au début de l'article les mots :

« Sous réserve des dispositions prévues au chapitre II ».

2. — A l'alinéa premier après les mots : « de plein droit intérêt au taux légal à compter de l'échéance de la dette si » ajouter : « par mauvaise foi ».

3. Rédiger comme suit les alinéas 2 et 3 :

« Si aucun terme n'a été stipulé, les créances, indemnités et sommes sont exigibles le jour de la mise en vigueur.

» Les créances, indemnités et sommes visées par les mesures de séquestre, libellées en R. M., sont converties en francs belges sur la base de 1 R. M. = 12 fr. 50. Toutefois, si ces créances, indemnités et sommes constituent la contre-valeur d'un bien dont le débiteur a été privé par fait de guerre, celui-ci ne pourra être tenu à restitution qu'à concurrence, et lors de la liquidation de l'indemnité correspondant à ce bien ».

Art. 15.

Rédiger l'article comme suit :

« L'application des articles 4, 5, 6, 7 et 10, 4^e alinéa, est subordonnée à la condition que les intéressés n'auraient pas fait l'objet soit d'une condamnation pour infraction à la sûreté extérieure de l'Etat, soit d'une mesure de déchéance de droits civils et politiques à perpétuité prononcée sur pied de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945. »

Art. 16.

Rédiger l'article comme suit :

« Les restitutions et mains-levées prévues par les articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 17 et 18 de la présente loi s'opèrent suivant les règles établies par l'article 8 de la loi du 17 novembre 1921. »

Art. 17.

Rédiger cet article comme suit :

« Sans préjudice aux dispositions de la présente loi qui ont trait à la main-levée et à l'exclusion du séquestre, sont libérés des mesures de séquestre :

1^o les biens, droits et intérêts appartenant ou revenant à des ressortissants allemands originaires de la partie du territoire belge soumise de force à la législation allemande, réunissant les conditions prévues à l'article 15;

Art. 11.

Dit artikel weglaten.

Art. 13.

1. Het begin van het artikel doen luiden als volgt :

« Onder voorbehoud van de bepalingen van Hoofdstuk II werpen de, om welke reden en uit welke hoofde ook, aan de Duitse Staat, aan de Duitse organismen en onderhorigen verschuldigde schuldvorderingen, vergoedingen en sommen, bij ontstentenis van bij overeenkomst bedongen interesten verschuldigd ingevolge een in gebrekestelling, van rechtswege interest af naar... ».

2. Na de woorden « van rechtswege interest af naar de wettelijke voet, met ingang van de dag van de vervalddag van de schuld, indien zij... », de woorden « te kwader trouw » invoegen.

3. Leden 2 en 3 doen luiden als volgt :

« Werd geen termijn bedongen, dan zijn de schuldvorderingen, vergoedingen en sommen eisbaar op de dag van de inwerkingtreding.

» De bij de sequestratiemaatregelen bedoelde schuldvorderingen, vergoedingen en sommen, in R. M. vermeld, worden in Belgische frank omgezet op grondslag van 1 R. M. = 12,50 Belgische frank. Indien deze schuldvorderingen, vergoedingen en sommen de tegenwaarde uitmaken van een goed waarvan de schuldenaar ten gevolge van een oorlogshandeling werd beroofd, kan laatstbedoelde slechts tot teruggave worden gehouden tot beloop van en bij de vereffening van de vergoeding, die met dat goed verband houdt. »

Art. 15.

Het artikel doen luiden als volgt :

« De artikelen 4, 5, 6, 7 en 10, 4^e lid, vinden slechts toepassing mits de betrokkenen geen veroordeling wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat hebben opgelopen of niet vielen onder een maatregel tot levenslange vervallenverklaring van de burgerlijke en politieke rechten, uitgesproken op grond van de besluitwet van 19 September 1945. »

Art. 16.

Dit artikel doen luiden als volgt :

« De teruggaven en opheffingen bepaald in de artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 17 en 18 van deze wet worden uitgevoerd volgens de regelen vastgesteld in artikel 8 van de wet van 17 November 1921. »

Art. 17.

Dit artikel doen luiden als volgt :

« Onverminderd de bepalingen van deze wet die slaan op de opheffing en de uitsluiting van de sequestratie, zijn van de sequestratiemaatregelen vrijgesteld :

1^o de rechten, goederen en belangen welke toebehoren of toekomen aan Duitse onderhorigen, afkomstig uit het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen was, en welke aan de bij artikel 15 voorziene voorwaarden voldoen;

2° les biens, droits et intérêts en indivision, dans lesquels un Belge originaire de la partie du territoire soumise de force à la législation allemande, possède une part indivise au 4 septembre 1944, ou postérieurement à cette date par voie d'héritage, à la condition que tous les indivisaires satisfassent aux conditions prévues à l'article 15. »

Art. 18.

Avant le mot « sociétés », ajouter le mot « indivisions ».

Art. 18bis (nouveau).

Ajouter un article 18bis ainsi conçu :

« Sous réserve de l'alinéa 3 de l'article 13, pour la conversion des R. M. en francs belges, des créances, indemnités et sommes visées par les mesures de séquestre, lorsque le débiteur était domicilié au 10 mai 1940 dans les territoires arbitrairement annexés par l'ennemi, il est fait application des arrêtés-lois des 28 octobre 1944 et 28 juin 1946 de la manière suivante :

» le débiteur qui peut justifier d'une créance libellée en R. M. échangée selon le barème dégressif prévu à l'arrêté du 28 juin 1946, voit appliquer pour le règlement de sa dette le cours moyen adopté pour le remboursement de sa créance.

» Pour le solde de la dette qui dépasse le montant échangé selon ce barème dégressif, il est fait application du taux d'échange prévu à l'article 20 de l'arrêté du 28 octobre 1944. »

Art. 26.

Rédiger le premier alinéa comme suit :

« Toute saisie ou mesure d'exécution, ou par voie parée, toute action en déclaration de faillite ne peut être exercée ou poursuivie contre la personne dont les biens sont sous séquestre pendant un délai de surséance de 6 mois à partir du premier acte de poursuites ou d'intentement de l'action postérieure à la promulgation de la présente loi.

Art. 33.

Rédiger le second alinéa du § 1^{er} comme suit :

L'Office est autorisé à vendre de gré à gré selon les conditions et modalités déterminées par son conseil d'administration :

» 1° dans le cas où dans une indivision un citoyen belge possède une part par héritage;

» 2° dans les autres cas, après deux séances d'adjudication publique restées infructueuses par défaut d'offres suffisantes. »

2° de rechten, goederen en belangen in onverdeelde staat, waarin een Belg afkomstig uit het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen was, een aandeel in het onverdeelde op 4 September 1944 of na deze datum bij wijze van erfenis bezit, op voorwaarde dat al de onverdeelde voldoen aan de bij artikel 15 voorziene voorwaarden. »

Art. 18.

Vóór het woord « vennootschappen » het woord « onverdeelheden » invoegen.

Art. 18bis (nieuw).

Een artikel 18bis inlassen, dat luidt als volgt :

« Onder voorbehoud van het derde lid van artikel 13 over de omzetting van de R. M. in Belgische frank, en van de bij de sequestratiemaatregelen bedoelde schuldvorderingen, vergoedingen en sommen, wanneer de schuldenaar op 10 Mei 1940 zijn woonplaats had in de gebieden die op willekeurige wijze door de vijand werden ingelijfd, worden de besluitwetten van 28 October 1944 en 28 Juni 1946 toegepast als volgt :

» op de schuldenaar die het bewijs levert van een schuldvordering in R. M., gewisseld volgens het degressieve barema voorzien in het besluit van 28 Juni 1946, wordt bij de regeling van zijn schuld de gemiddelde koers toegepast voor de terugbetaling van zijn schuldvordering.

» Voor het saldo van de schuld dat het volgens dat degressieve barema gewisselde bedrag te boven gaat, wordt de wisselvoet toegepast voorzien in artikel 20 van het besluit van 28 October 1944. »

Art. 26.

Het eerste lid doen luiden als volgt :

« Elk beslag of elke uitvoeringsmaatregel, zelfs bij dadelijk uitwinning, elke vordering tot faillietverklaring kunnen tegen de persoon wiens goederen onder sequester gesteld werden slechts uitgeoefend of vervolgd worden gedurende een opschortingstermijn van 6 maanden vanaf de eerste daad van vervolging of vanaf de instelling van de na de bekendmaking van deze wet ingestelde vordering. »

Art. 33.

Het tweede lid van § 1 doen luiden als volgt :

« De Dienst is gemachtigd het goed uit de hand te verkopen volgens de voorwaarden en modaliteiten door zijn raad van beheer bepaald :

» 1° ingeval een Belgisch burger, bij onverdeelheid, een erfdeel bezit;

» 2° in de andere gevallen, na twee openbare toewijzingszittingen welke, bij gebreke van voldoende bod, vruchteloos zijn gebleven. »

A. PARISIS,
P. KOFFERSCHLAGER,
J. DISCRY.